



Informacja prasowa - 205/03/2020

25.03.2020
r.

**NRW- pomoc natychmiastowa 2020 dla
drobnych przedsiębiorstw, osób
wykonujących wolny zawód, osób prywatnych
prowadzących działalność jednoosobową i
założycieli wystartuje w tym tygodniu**

Ośrodek Prasowy
Kancelaria Państwa
40142 Düsseldorf

Telefon 0211 837-
0211 837-
lub 0211 837-

presse@stk.nrw.de
www.land.nrw

Minister Pinkwart: żeby środki dotarły szybko, utworzyliśmy prostą i niebiurokratyczną, całkowicie cyfrową metodę składania wniosków

Ministerstwo Gospodarki, Innowacji, Digitalizacji i Energii informuje:

Za pomocą bezprzykładnej pomocy natychmiastowej federacja i kraj związkowy w czasach kryzysu koronawirusa wspomaga małe i średnie przedsiębiorstwa ze wszystkich sektorów gospodarki, jak i osoby prywatne prowadzące działalność jednoosobową, osoby wykonujące wolny zawód i założycieli. Program natychmiastowej pomocy federacji „Corona“ przewiduje dla małych przedsiębiorstw bezpośrednio wsparcie finansowe w wysokości 9.000 Euro lub 15.000 Euro. Rząd krajowy podniesie sumę programu dodatkowo i wesprze przedsiębiorstwa zatrudniające od 10 do 50 pracowników poprzez „NRW- pomoc natychmiastowa 2020” sumą 25.000 Euro. Żeby pieniądze mogły popłynąć jak najszybciej, wszyscy, których to dotyczy mogą znaleźć elektroniczne formularze wniosku od bieżącego piątku (27.3.) online między innymi na stronie www.wirtschaft.nrw/corona. Wnioski będą rozpatrywane przez pracowników zarządu okręgu administracyjnego również w weekend.

Minister do Spraw Gospodarki i Digitalizacji prof. dr Andreas Pinkwart: „Wiele małych przedsiębiorstw i osób prywatnych prowadzących działalność jednoosobową cierpi obecnie z powodu ogromnego i nagłego spadku obrotów i anulowanych zleceń. Nie wiedzą jak mają zapłacić bieżące koszty utrzymania firmy takie jak czynsz, raty

leasingowe lub kredytowe. Dlatego uzupełniamy wraz z federacją naszą szeroko zakrojoną ofertę wsparcia dotyczącą pomocy natychmiastowej dla małych przedsiębiorstw i osób prowadzących działalność gospodarczą, żeby mogły dzięki temu przezwyciężyć trudności finansowe i utrzymać miejsca pracy. Żeby te tak bardzo potrzebne środki finansowe szybko dotarły do odbiorców, utworzyliśmy tak prostą, uszczuploną i niebiurokratyczną, całkowicie cyfrową metodę składania wniosków jak tylko to było możliwe“.

Małym przedsiębiorstwom, osobom należącym do kręgu wolnych zawodów, założycielom i osobom prywatnym prowadzącym działalność jednoosobową, w celu uniknięcia trudności finansowych, w przeciągu następujących trzech miesięcy zostanie przyznane następujące wsparcie:

- 9.000 Euro: do pięciu zatrudnionych (środki federalne)
- 15.000 Euro: do dziesięciu zatrudnionych (środki federalne)
- 25.000 Euro: do pięćdziesięciu zatrudnionych (środki kraju związkowego)

Muszą być spełnione następujące warunki:

Przedsiębiorstwo musiało przed kryzysem dobrze prosperować. Przez kryzys wywołany przez koronawirusa:

- Albo obroty zmalały o więcej niż połowę w stosunku do miesiąca z ubiegłego roku,
- Albo dostępne środki nie wystarczą na pokrycie krótkoterminowych zobowiązań płatniczych przedsiębiorstwa (przykładowo czynsz, kredyty na pomieszczenia zakładu, raty leasingowe),
- Albo zakład został zamknięty na polecenie urzędu.

Kraj związkowy proponuje przedsiębiorstwom poza tym szeroki wachlarz ofert. Do niego należą:

- Poręczenia: W Nadrenii Północnej-Westfalii Bürgschaftsbank NRW */bank do poręczeń/* (do 2,5 mln. Euro na przedsiębiorstwo) i program poręczycielski raju związkowego (od 2,5 mln. Euro) są gotowe do poręczeń za kredyty awalowe. Bank do poręczeń umożliwia 72-godzinne poręczenia ekspresowe.
- Bank do poręczeń: Za kredyt w ROR do 100.000 Euro będziemy oferować przez Bürgschaftsbank NRW 90-procentowe poręczenia w trybie przyspieszonym, z tylko jednodniowym czasem rozpatrywania wniosku, jak tylko otrzymamy na to zezwolenie z Federalnego Ministerstwa Finansów.
- kredyty KfW */niemieckiego państwowego banku rozwoju/*: Niższe stopy procentowe i uproszczona weryfikacja ryzyka KfW przy kredytach do 3 mln. Euro stworzą dodatkowe udogodnienia dla gospodarki. Wyższe zwolnienie z odpowiedzialności przez KfW do 90 procent w przypadku środków zakładowych i inwestycji małych i średnich przedsiębiorstw ułatwią bankom i kasom oszczędnościowym przyznawanie kredytów.
- Prolongata podatków: Administracja finansowa pójdzie na ustępstwo przedsiębiorstwom dotkniętym kryzysem. Na wniosek

odroczy bez oprocentowania płatność podatków (dochodowego, od osób prawnych i obrotowego) i obniży wysokość przedpłat (podatku dochodowego, od osób prawnych oraz od działalności przemysłowej i handlowej)

i wykorzysta w najwyższym stopniu swoją swobodę działania na korzyść podatników. W celu złożenia wniosku został bezzwłocznie udostępniony w dużej mierze uproszczony formularz wniosku.

- Odszkodowania za kwarantannę: jeżeli ze względu na koronawirus został wydany zakaz wykonywania pracy, np. kwarantanna, zakłady mogą wystąpić z podaniem do Landschaftsverband Rheinland i Westfalen-Lippe /Związku Ochrony Krajobrazu Nadrenii i Westfalii-Lippe/ o odszkodowanie na rzecz ciągłości wypłaty wynagrodzeń.
- Kapitał udziałowy dla małych przedsiębiorstw: „Fundusz Mikromezzanin Deutschland“ może przyjąć ciche udziały bez włączania banku firmowego i bez zabezpieczeń (max. 75.000 Euro). Oferta skierowana jest do małych przedsiębiorstw, założycieli i specjalnych grup docelowych (między innymi przedsiębiorstw, które prowadzą szkolenia jak i założonych w okresie bezrobocia).

Zestawienie instrumentów finansowania dla wszystkich przedsiębiorstw jak i osób kontaktowych znajdziecie Państwo na naszym na bieżąco aktualizowanym portalu informacyjnym:

<https://www.wirtschaft.nrw/corona>

Kontakt prasowy:

Matthias.Kietzmann@mwide.nrw.de, 0211-61772-204

Powyższy tekst prasowy jest dostępny również przez internet pod adresem internetowym rządu krajowego www.land.nrw

[Wskazówka o ochronie danych dotyczących mediów społecznościowych](#)

Informacja prasowa - 199/03/2020

Został wydany katalog kar i grzywien z tytułu egzekwowania zakazu kontaktów

Rząd krajowy informuje:

Z tytułu egzekwowania zakazu kontaktów został opublikowany przez rząd krajowy katalog kar i grzywien. Podstawę stanowi ustawa o ochronie przed infekcją. Dzięki temu mają zostać uniknięte infekcje i spowolnione rozprzestrzenianie się koronawirusa.

Premier Armin Laschet: „Położenie jest poważne. Idzie o śmierć i życie. Surowy zakaz kontaktów z pewnością pomoże w szybkiej redukcji ryzyka zarażenia. Większość ludzi przestrzega na szczęście zasad i okazuje solidarność. Nie musimy nadzorować rozsądnych tylko karać nierozważnych konsekwentnie i surowo. Sygnały muszą dotrzeć. W walce z koronawirusem zero tolerancji obowiązuje również w odniesieniu do łamiących prawo.“

Katalog zawiera klasyfikację naruszeń prawa z rozróżnieniem, które z nich będą traktowane jako czyny karalne a które jako wykroczenia. Przepięstwo popełniają osoby powracające z rejonów wysokiego ryzyka, które umyŝlnie bądź nieumyŝlnie łamią zakaz wstępu, przykładowo w domach starców. Czynnem karalnym są również spotkania w miejscach publicznych, w których uczestniczy więcej niż dziesięć osób. Kto umyŝlnie bądź nieumyŝlnie złamie zakaz przeprowadzania publicznych uroczystości czy spotkań, również popełnia przepięstwo. Podobnie wyszczególnione są wykroczenia i odpowiednie grzywny.

Minister Spraw Wewnętrznych Herbert Reul: „To są surowe kary. Ale kto nie chce się podporządkować, ten musi zapłacić albo zostanie zatrzymany. Nie mówimy tu w końcu o drobnostkach. Tu chodzi o zdrowie i życie milionów ludzi. Urzędy do spraw porządku i bezpieczeństwa publicznego i policja będą stosować środki według własnego osądu, ale z całą konieczną surowością.“

Do wykroczeń należą na przykład: urządzenie pikników i grillowanie w miejscach publicznych. Za to będzie wymierzana kara grzywny w wysokości 250 Euro. W przypadku zebrania się więcej niż dwóch, ale mniej niż dziesięciu osób w miejscach publicznych, każda z nich musi zapłacić grzywnę w wysokości 200 Euro. Kto złamie zakaz odwiedzin przykładowo w domu starców lub szpitalu, musi zapłacić grzywnę w wysokości 200 Euro. Stawki obowiązują przy pierwszym przewinieniu. W szczególnie ciężkich przypadkach stawki będą podwojone. W razie powtarzania się wykroczeń może zostać wymierzona kara grzywny w wysokości do 25.000 Euro.

Powyższy tekst prasowy jest dostępny również przez internet pod adresem internetowym rządu krajowego www.land.nrw

[Wskazówka o ochronie danych dotyczących mediów społecznościowych](#)



Informacja prasowa - 201/03/2020

Landtag uchwala fundusz ratunkowy NRW i budżet uzupełniający mający złagodzić kryzys wywołany przez koronawirusa.

Głosami wszystkich frakcji został uchwalony pakiet ustaw / Minister Lienenkämper: fundusz ratunkowy NRW umożliwi nam w aktualnej sytuacji dokładnie dopasowane, stworzone na miarę potrzeb i przede wszystkim niebiurokratyczne rozwiązania dla osób dotkniętych kryzysem w naszym kraju

Ministerium Finansów informuje:

Landtag Nadrenii Północnej-Westfalii uchwalił dzisiaj głosami wszystkich frakcji ustawę o utworzeniu majątku specjalnego. Ustawie zwanej funduszem ratunkowym NRW towarzyszy ustawa o budżecie uzupełniającym na rok 2020. Dzięki temu stoi do dyspozycji do 25 miliardów Euro, aby złagodzić bezpośrednio i pośrednio następstwa kryzysu wywołanego koronawirusem.

W miniony czwartek premier Armin Laschet, Minister Finansów Lutz Lienenkämper i Minister Gospodarki prof. dr Andreas Pinkwart w ramach pierwszego szczytu gospodarczego dotyczącego zagrożenia koronawirusem przedstawili plany funduszu ratunkowego NRW Rządowi Krajowemu Nadrenii Północnej-Westfalii. Uchwałą rady ministrów z ubiegłej niedzieli dzisiaj został omówiony i postanowiony pakiet ustaw przy uczestnictwie komisji do spraw budżetu i finansów w Landtagu od pierwszego do trzeciego czytania.

„Jestem wdzięczny za to, że w tej godzinie losowej, również w odniesieniu do budżetu i polityki finansowej, wszystkie obecne frakcje zatwierdziły pakiet ustaw“, powiedział Lienenkämper. „fundusz ratunkowy NRW umożliwi nam w aktualnej sytuacji dokładnie dopasowane, stworzone na miarę potrzeb i przede wszystkim niebiurokratyczne rozwiązania dla osób dotkniętych kryzysem w naszym kraju. Przy tym profitujemy teraz z tego, że w minionych latach w Nadrenii Północnej-Westfalii udał nam się przełom w budżecie, który znacząco wzmacnia naszą elastyczność w obecnym położeniu.“

Pakiet ustaw zawiera następujące środki doraźne:

- Wsparcie dla gospodarki poprzez ułatwienia przy braniu kredytów (ustawa o funduszu ratunkowym NRW): Zakres poręczeń mających na celu pomoc gospodarczą zostanie podwyższony o 4,1 miliarda Euro do 5 miliardów Euro. Zakres gwarancji i poręczeń zwrotnych zostanie podwyższony o 900 milionów Euro do wysokości jednego miliarda Euro.
- Ministerstwo Finansów zostanie upoważnione do przejęcia wobec NRW.BANK globalnego, jednorazowego zwolnienia od odpowiedzialności z programu NRW.BANK kredytu uniwersalnego do wysokości 5 miliardów Euro.
- Wsparcie dla małych i najmniejszych przedsiębiorstw oraz osoby prywatne prowadzące działalność jednoosobową (ustawa o funduszu ratunkowym NRW): Umożliwione zostanie przyznanie natychmiastowych pomocy z budżetu dla grup, których to dotyczy w uzupełnieniu do programów federalnych. Małe przedsiębiorstwa zatrudniające od 10 do 50 pracowników otrzymają dotacje w wysokości 25.000 Euro. Oprócz tego Nadrenia Północna-Westfalia przekaże jak najszybciej natychmiastowe pomoce federacji „Corona“ najmniejszym przedsiębiorstwom oraz osobom prywatnym prowadzącym działalność jednoosobową.
- Wzięcie kredytu i wyczerpanie środków (budżet uzupełniający 2020): Wzięcie kredytu na poczet majątku specjalnego nastąpi w transzach uzależnionych od potrzeb na wydatki. W ramach podejmowanych kroków, odpowiedzialne za nie resorty wydatkują środki poprzez swoje plany indywidualne. Wydatki przewidziane przez rząd krajowy muszą zostać zaakceptowane przez komisję do spraw budżetu i finansów Landtagu, o ile aprobatą, ze względu na pilność i bezzwłoczność wydatków, może zostać osiągnięta na czas.

Wnioski na ulgi podatkowe uwarunkowane następstwami koronawirusa mogą zostać pobrane ze strony www.finanzverwaltung.nrw.de.

Informacje i osoby kontaktowe dla przedsiębiorstw dotkniętych kryzysem mogą zostać pobrane ze strony www.wirtschaft.nrw.de.

Śledź nas w sieci:

strona 3 z 3

Twitter: [@Finanzmin NRW](#)

YouTube: [Finanzverwaltung NRW](#)

[Wskazówka o ochronie danych dotyczących mediów społecznościowych](#)

W razie pytań proszę zwrócić się do Ośrodka Prasowego Ministerstwa Finansów, Telefon 0211 4972-2784.

Powyższy tekst prasowy jest dostępny również przez internet pod adresem internetowym rządu krajowego www.land.nrw